

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques	6
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	6
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	8
Section 31. — Département proprement dit	10
Section 32. — Recherche scientifique	14

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Minis- tre et Ministre des Affaires économiques	18
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	18
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	20
Section 31. — Département proprement dit	20
Section 32. — Recherche scientifique	20

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken	7
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	7
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	9
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	15

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken	19
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	19
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	21
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	21
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	21

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	25
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	25
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	25
Section 31. — Département proprement dit	26
Section 32. — Recherche scientifique	29

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques	29
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	29
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	30
Section 31. — Département proprement dit	30
Section 32. — Recherche scientifique	30

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken	25
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	25
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	25
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	26
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	29

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques	29
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	29
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	30
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	30
Sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	30

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I. — Dépenses courantes, et au Titre II. — Dépenses de capital du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II. — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	37,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	274,0	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	113,8	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	162,3	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	2,7	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	0,4	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Le crédit inscrit à l'article 41.08, section 31 du Titre I, peut, selon les besoins, être transféré à l'article 41.10, section 31 du Titre I, au moyen d'un arrêté royal.

Art. 3.

Les crédits inscrits aux articles 61.02 et 61.04, section 31 du Titre II, peuvent, selon les besoins, être transférés à l'article 61.05, section 31 du Titre II, au moyen d'un arrêté royal.

Art. 4.

Dans la loi du 31 juillet 1979 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979 il est inséré un article 6ter, libellé comme suit :

« A l'article 66.01.A du chapitre III — section I — secteur I du Titre IV — Section particulière du tableau joint à la présente loi, il est instauré un Fonds destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Comité national de Planification et de Contrôle de la Sidérurgie.

» Le Trésor est autorisé à consentir des avances jusqu'à concurrence de 15 000 000 de francs lorsque les comptes du Fonds précité se trouvent en position débitrice. »

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

Het krediet ingeschreven op het artikel 41.08, sectie 31 van Titel I, kan, naargelang van de behoeften, worden overgeschreven naar het artikel 41.10, sectie 31 van Titel I, door middel van een koninklijk besluit.

Art. 3.

De kredieten ingeschreven op de artikelen 61.02 en 61.04, sectie 31 van Titel II, kunnen, naargelang van de behoeften, worden overgeschreven naar het artikel 61.05, sectie 31 van Titel II, door middel van een koninklijk besluit.

Art. 4.

In de wet van 31 juli 1979 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979 wordt een artikel 6ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Onder artikel 66.01.A van hoofdstuk III — sectie I — sector I van Titel IV — Afzonderlijke sectie van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt een Fonds opgericht bestemd tot dekking van de werkingskosten van het Nationaal Comité voor Planning en Controle van de Staalnijverheid.

» Ten belope van 15 000 000 frank is de Schatkist gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het hierbovenvermeld Fonds zich in debettoestand bevinden. »

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

G. SPITAELS.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Gegeven te Brussel, 27 november 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

G. SPITAELS.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	60,5	—	0,3	60,2	0,5
	Totaux pour le § 1.		—	0,3		0,5
	Totaux pour le chapitre I.		—	0,3		0,5
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.		—	0,3		0,5

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secré- taire d'Etat	1,4	—	1,0	0,4	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	31,0	—	20,6	10,4	—
	Totaux pour le § 1.		—	21,6		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.

11.02

Totalen voor § 1.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken.

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedge en representatiekosten van de Staats-
secretaris.

11.01

Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.

11.02

Totalen voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	5,2	—	5,1	0,1	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,0	—	4,1	3,9	—
	Totaux pour le § 2.		—	9,2		—
	Totaux pour le chapitre I.		—	30,8		—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).		—	30,8		—

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secré- taire d'Etat	1,4	—	1,0	0,4	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	41,9	—	27,9	14,0	—
	Totaux pour le § 1.		—	28,9		—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	8,6	—	4,8	3,8	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	0,3	—	0,3	—	1,0
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,3	—	8,7	2,6	—
	Totaux pour le § 2.		—	13,8		1,0
	Totaux pour le chapitre I.		—	42,7		1,0
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.		—	42,7		1,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
<i>Vastleggingskredieten</i>			<i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>	<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

Werkingskosten van het Kabinet 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 12. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

Sectie 13.

**Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.**

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris. 11.01

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten .

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. 12.07

Werkingskosten van het Kabinet 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 13. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 01. Administration centrale et services extérieurs	2 060,0	—	7,4	2 052,6	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,9	—	0,1	9,8	0,1
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	136,6	—	1,3	135,3	—
Totaux pour le § 1.			—	8,8		0,1

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	160,0	—	—	160,0	5,8
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	90,1	—	0,3	89,8	0,1
12.06	Loyers des biens immobiliers, etc.	177,5	15,6	—	193,1	—
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information, etc.	235,0	—	8,1	226,9	—
12.22	Manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.	5,2	4,0	—	9,2	—
Totaux pour le § 2.			19,6	8,4		5,9
Totaux pour le chapitre I.			19,6	17,2		6,0

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives	51,0	—	1,7	49,3	—
32.06	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture : 01. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	1,0	13,0	—	14,0	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. : 11.03
01. Hoofdbestuur en buitendiensten.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... 11.04

Ten laste nemen door de Staat van de perso-
neelsuitgaven van het Planbureau. 11.11

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Leveringen van goederen en van diensten, enz. 12.03

Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso-
neel, enz. 12.05

Huur van onroerende goederen, enz. ... 12.06

Werkingskosten van het Centrum voor Infor-
matieverwerking, enz. 12.20

Economische manifestaties, zowel in België als
in het buitenland, enz. 12.22

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfs-
leven en Landbouw voor zijn administra-
tieve uitgaven. 32.04

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Land-
bouw : 32.06
01. Sector der landbouw- en voedingsproduk-
ten en -industrieën.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermindern en</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution.	3,0	0,7	—	3,7	—
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	288,2	—	8,4	279,8	—
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc.	115,0	—	—	115,0	3,6
32.18 (nouv.)	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés	—	—	—	—	100,0
Transferts de revenus à l'étranger.						
34.12	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich	15,0	—	0,7	14,3	—
Totaux pour le chapitre III.			13,7	10,8		103,6
CHAPITRE IV.						
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels, etc.	87,0	—	0,7	86,3	—
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	898,0	—	3,0	895,0	—
41.10 (nouv.)	Transfert au Fonds de rénovation industrielle	—	3,0	—	3,0	—
Totaux pour le chapitre IV.			3,0	3,7		—
CHAPITRE 01.						
DIVERS.						
Non réparti économiquement.						
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.	175,0	—	1,0	174,0	0,2
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	5,0	—	—	5,0	2,5
01.08	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie	20,0	—	4,1	15,9	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
— Vastleggingskredieten			— Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.	32.07
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	32.12
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz.	32.14
—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestellten aan te vullen.	32.18 (nieuw)
						Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München.	34.12
						Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
—	—	—	—	—	—	Subsidies aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden, enz.	41.02
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.	41.08
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor industriële vernieuwing.	41.10 (nieuw)
						Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.							
DIVERSEN.							
Niet economisch verdeeld.							
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.	01.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
—	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.	01.08

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de Concertation sectorielle	20,0	—	0,1	19,9	—
	Totaux pour le chapitre 01.		—	5,2		2,7
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.		36,3	36,9		112,3

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	78,4	—	0,7	77,7	—
	Totaux pour le § 1.		—	0,7		—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.02	Dépenses de consommation, etc.	6,8	1,2	—	8,0	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	5,7	0,3	—	6,0	—
	Totaux pour le § 2.		1,5	—		—
	Totaux pour le chapitre I.		1,5	0,7		—

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation.	29,0	—	2,6	26,4	—
	Totaux pour le chapitre III.		—	2,6		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg.

01.09

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Departement.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

11.03

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Verbruiksuitgaven, enz.

12.02

Leveringen van goederen en van diensten, enz.

12.03

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

32.01

Totalen voor hoofdstuk III.

—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.	1 700,0	—	160,0	1 540,0	—
	Totaux pour le chapitre IV.		—	160,0		—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		1,5	163,3		—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		37,8	274,0		113,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging
van het Wetenschappelijk Onderzoek in
Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.

41.01

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschappelijk onderzoek.Totalen voor Titel I. —
Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires économiques

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	3,6	0,3	—	3,9	—
	Totaux pour le chapitre VII.		0,3	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.		0,3	—		—

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	—	1,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	1,4		—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).		—	1,4		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister en Minister
van Economische Zaken.

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor
Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 12. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,3	—	1,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	1,3		—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.		—	1,3		—

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	29,3	—	—	29,3	0,4
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—		0,4
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.		—	—		0,4

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.02	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Char- leroi.	114,0	157,0	—	271,0	—
	Totaux pour le chapitre VI.		157,0	—		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 13. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Departement.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Toelage met het oog op de vestiging van een
activiteit voor radio-elementen in de streek
van Charleroi. 61.02

Totalen voor hoofdstuk VI.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc.	12,1	5,0	—	17,1	—
	Totaux pour le chapitre VII.		5,0	—		—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		162,0	—		—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		162,3	2,7		0,4
	Totaux généraux pour le budget des Affaires économiques (Titres I + II).		200,1	276,7		114,2

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschappelijk onderzoek.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Algemene totalen voor de begroting
van Economische Zaken (Titels I + II).

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 27 novembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 november 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires Economiques.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

A. — Réduction : 0,3 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
0,5 million de francs.

En vue du paiement d'une facture de la B.R.T. introduite tardivement
au sujet des traitements payés à un agent détaché au Cabinet du
Ministre (490 147 francs).

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale
intervenue le 3 avril 1979.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

Réduction : 20,6 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale
intervenue le 3 avril 1979.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 5,1 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale
intervenue le 3 avril 1979.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 4,1 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale
intervenue le 3 avril 1979.

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale
intervenue le 3 avril 1979.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

A. — Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
0,5 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een door de B.R.T. laatijdig inge-
diende factuur in verband met de weddeuitkeringen van een bij het
Kabinet van de Minister gedetacheerd personeelslid (490 147 frank).

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren
ingetreden op 3 april 1979.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 20,6 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren
ingetreden op 3 april 1979.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 5,1 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren
ingetreden op 3 april 1979.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 4,1 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren
ingetreden op 3 april 1979.

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren
ingetreden op 3 april 1979.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 27,9 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 4,8 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

A. — Réduction : 0,3 million de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
1,0 million de francs.

En vue du paiement de factures pour travaux d'électricité introduites tardivement pour un montant global de 999 253 francs.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 8,7 millions de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

Section 31.

Département proprement dit.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

01. Administration centrale et services extérieurs.

Réduction : 7,4 millions de francs.

— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index ... F - 19 400 000

— Extension du cadre du personnel de l'Administration du Commerce et de l'Organisation professionnelle et du Contentieux économique ... + 12 000 000

Total ... F - 7 400 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
0,1 million de francs.

En vue du paiement de déclarations de créances pour un montant global de 12 508 francs.

Art. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Réduction : 1,3 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
5,8 millions de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement jusqu'à concurrence de 5 755 412 francs.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 27,9 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 4,8 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

A. — Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
1,0 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen voor electriciteitswerken voor een bedrag van 999 253 frank.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 8,7 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

01. Hoofdbestuur en buitendiensten.

Vermindering : 7,4 miljoen frank.

— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index ... F - 19 400 000

— Uitbreiding van de personeelsformaties van de Administratie van de Handel en van de Bedrijfsorganisatie en de Economische Geschillen ... + 12 000 000

Totaal ... F - 7 400 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van schuldverordeningen voor een globaal bedrag van 12 508 frank.

Art. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en van diensten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
5,8 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen ten belope van 5 755 412 frank.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Réduction : 0,3 million de francs.
Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
0,1 million de francs.

En vue du paiement d'une déclaration de créance pour frais de voyage pour un montant de 491 francs.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 15,6 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire se justifie comme suit :

— prise en location d'un nouvel immeuble suite aux extensions du cadre de l'Inspection générale économique et l'Organisation professionnelle F	7 000 000
— sous-évaluation du crédit inscrit pour 1979 ou insuffisance du crédit inscrit pour 1979	8 600 000
Total F	15 600 000

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information, etc.*

Réduction : 8,1 millions de francs.
Adaptation du crédit.

Art. 12.22. — *Manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.*

Crédit supplémentaire : 4,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire résultant d'une participation du département à « Belgium To-Day » par l'organisation d'une exposition « La recherche scientifique et les secteurs de pointe en Belgique » dans les Etats-Unis d'Amérique.

Art. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

Réduction : 1,7 million de francs.

— Une révision des dépenses administratives et des recettes propres permet une réduction du subside F	1 300 000
— Réduction supplémentaire suite à l'évolution de l'index	400 000
Total F	1 700 000

Art. 32.06. — *Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

01. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Crédit supplémentaire : 13,0 millions de francs.

Dédommagement (12 915 000 francs) à payer à une firme allemande à la suite de l'interdiction d'exportation de pommes de terre, décidée par le Gouvernement au cours de la période novembre 1975 à janvier 1976.

Art. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Crédit nécessaire pour permettre à cet organisme d'assurer la continuation de ses travaux.

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

Réduction : 8,4 millions de francs.

En raison des masses salariales cotisables dans les charbonnages moindres que prévues, l'Etat ne devra prendre en charge que 29,1 millions au lieu de 30,3 millions pour les vacances annuelles, 58,2 millions au lieu de 60,6 millions pour l'assurance maladie-invalidité et 192,5 millions pour le congé complémentaire des ouvriers houilleurs du fond au lieu de 197,3 millions.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Vermindering : 0,3 miljoen frank.
Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een schuldvordering voor reiskosten ten bedrage van 491 frank.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 15,6 miljoen frank.

Dit bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

— inhuurneming van een nieuw gebouw als gevolg van de kaderuitbreidingen van de Economische Algemene Inspectie en de Bedrijfsorganisatie F	7 000 000
— onderschatting van de voor 1979 uitgetrokken kredieten of ontoereikendheid van de voor 1979 uitgetrokken kredieten	8 600 000
Totaal F	15 600 000

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking, enz.*

Vermindering : 8,1 miljoen frank.
Kredietaanpassing.

Art. 12.22. — *Economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland, enz.*

Bijkrediet : 4,0 miljoen frank.

Bijkrediet voortvloeiend uit de deelneming van het departement aan « Belgium To-Day » door het inrichten in de Verenigde Staten van Amerika van een tentoonstelling « Het wetenschappelijk onderzoek en de speerpuntsectoren in België ».

Art. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

Vermindering : 1,7 miljoen frank.

— Een herziening van de administratieve uitgaven alsmede van de eigen inkomsten laat toe de subsidies te verminderen F	1 300 000
— Bijkomende vermindering ingevolge de evolutie van de index	400 000
Totaal F	1 700 000

Art. 32.06. — *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

01. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

Bijkrediet : 13,0 miljoen frank.

Schadevergoeding (12 915 000 frank) toegewezen aan een Duitse firma tengevolge het door de Regering in november 1975 tot januari 1976 uitgevaardigd exportverbod van aardappelen.

Art. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Krediet nodig ter verzekering van de voortzetting van de activiteiten van dit organisme.

Art. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.*

Vermindering : 8,4 miljoen frank.

Ingevolge lagere belastbare loonmassa's in de kolenmijnen dan voorzien, zal de Staat slechts 29,1 miljoen in plaats van 30,3 miljoen voor de jaarlijkse vakantie te zijnen laste moeten nemen, 58,2 miljoen in plaats van 60,6 miljoen voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering en 192,5 miljoen voor het bijkomend verlof van de ondergrondse mijnwerkers in plaats van 197,3 miljoen.

Art. 32.14. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
3,6 millions de francs.

L'insuffisance de recettes pour les exercices 1977-1978 et antérieurs s'établit finalement à 127 600 000 francs, ce qui nécessite l'octroi d'un nouveau crédit supplémentaire de 3 600 000 francs.

Art. 32.18 (nouveau). — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
100,0 millions de francs.

Crédits de rattrapage pour combler le déficit probable (609 600 000 francs fin 1979) du F.N.R.O.M. en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs ou assimilés dû au coût des assimilations.

Art. 34.12. — *Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Adaptation du crédit.

Art. 41.02. — *Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

Art. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

Réduction : 3,0 millions de francs.

Adaptation du crédit.

Art. 41.10 (nouveau). — *Transfert au Fonds de rénovation industrielle.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

En vue du financement de la nouvelle politique industrielle et de reconversion des régions et des secteurs touchés par des problèmes structurels.

Art. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.*

A. — Réduction : 1,0 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
0,2 million de francs.

En vue du paiement de deux factures introduites tardivement pour un montant de 184 346 francs.

Art. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
2,5 millions de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement pour un montant de 2 448 715 francs.

Art. 01.08. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie.*

Réduction : 4,1 millions de francs.

— Adaptation du crédit F -4 000 000
— Adaptation du crédit à l'évolution de l'index - 100 000

Total F -4 100 000

Art. 01.09. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de Concertation sectorielle.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

Art. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
3,6 miljoen frank.

De ontoereikendheid der ontvangsten voor het dienstjaar 1977-1978 en vorige dienstjaren bedraagt uiteindelijk 127 600 000 frank, hetgeen de toekenning van een nieuw bijkrediet van 3 600 000 frank noodzaakt.

Art. 32.18 (nieuw). — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
100,0 miljoen frank.

Inhalingskredieten tot dekking van het vermoedelijk tekort (609 600 000 frank einde 1979) voor het N.P.M. inzake jaarlijkse vakantie van mijnwerkers en gelijkgestelden, te wijten aan de gelijkstellingen.

Art. 34.12. — *Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

Art. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

Art. 41.08. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

Art. 41.10 (nieuw). — *Transfert naar het Fonds voor industriële vernieuwing.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Ter financiering van het nieuw industrieel beleid en het reconversiebeleid van de gewesten en de sectoren die door structurele problemen worden getroffen.

Art. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.*

A. — Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
0,2 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van twee laattijdig ingediende facturen voor een bedrag van 184 346 frank.

Art. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
2,5 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende schuldverdringen voor een totaal bedrag van 2 448 715 frank.

Art. 01.08. — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.*

Vermindering : 4,1 miljoen frank.

— Kredietaanpassing F -4 000 000
— Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index - 100 000

Totaal F -4 100 000

Art. 01.09. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

Section 32.

Recherche scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,2 million de francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

— dépenses supplémentaires pour la consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de combustibles	F	620 000
— frais d'entretien d'immeubles		564 000
Total	F	1 184 000

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Augmentation des frais de téléphone : 235 000 francs.

Art. 32.01. — *Subvention de l'Institut belge de Normalisation.*

Réduction : 2,6 millions de francs.

Le subside est ramené à 26 400 000 francs en raison des diminutions apportées aux postes :

— rémunérations	F	2 430 000
— charges sociales légales		200 000
Total	F	2 630 000

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.*

Réduction : 160,0 millions de francs.

Adaptation du crédit.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Reprise par le Ministre de l'Emploi et du Travail d'une voiture acquise à charge du budget du département.

Sectie 32.

Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de evolutie van de index.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 1,2 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt als volgt verantwoord :

— bijkomende uitgaven voor het verbruik van water, gas, electriciteit en brandstoffen	F	620 000
— onderhoudsuitgaven van gebouwen voor een bedrag van		564 000
Totaal	F	1 184 000

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en van diensten, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Verhoging van de telefoonkosten : 235 000 frank.

Art. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

Vermindering : 2,6 miljoen frank.

De subsidie wordt herleid tot 26 400 000 frank gezien de verminderingen aangebracht aan de posten :

— bezoldigingen	F	2 430 000
— wettelijke sociale lasten		200 000
Totaal	F	2 630 000

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.*

Vermindering : 160,0 miljoen frank.

Kredietaanpassing.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Overname door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid van een ten laste van de begroting van het departement aangekochte wagen.

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 1,4 million de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 1,3 million de francs.

Révision des crédits suite à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 3 avril 1979.

Section 31.

Département proprement dit.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
0,4 million de francs.

En vue du paiement d'une facture introduite tardivement pour un montant de 398 603 francs.

Section 32.

Recherche scientifique.

Art. 61.02. — *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Crédit supplémentaire : 157,0 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— crédit spécial pour l'adaptation du cyclotron de Louvain-la-Neuve	...	...	...	...	...	F	30 000 000
— équipement complémentaire à Fleurus	...	...	...	...	...		127 000 000
Total							F 157 000 000

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

Crédit destiné à l'achat d'un spectromètre de masse.

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 1,4 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

Herziening van de kredieten ingevolge de nieuwe regeringsstructuren ingetreden op 3 april 1979.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
0,4 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur ten bedrage van 398 603 frank.

Sectie 32.

Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Bijkrediet : 157,0 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

— speciaal krediet voor de aanpassing van het cyclotron te Louvain-La-Neuve	...	...	...	...	...	F	30 000 000
— aanvullende uitrusting te Fleurus	...	...	...	...	...		127 000 000
Totaal							F 157 000 000

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van een massaspectrometer.